

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

拓殖大學留學心得

長榮大學/台灣文化創意產業學士學位學程/三年級

獲獎學生姓名：沈○珮

交換國家與學校：日本拓殖大學

一. 緣起/準備 (可就交換生甄選準備、出國前準備、簽證之辦理、接機等準備事項進行陳述)

能到國外學習、生活是我一直以來想去做的事之一,在得知學校有交換學生計畫和父母討論後便抱著嘗試的心情報名參加了。因為家庭影響,從小就有接觸日文,但我的日文程度還是不比英文好,便趁這個機會決定到日本好好加強學習。

在準備報名到出國前的準備程序過程對我來說是相當印象深刻的。因為是在報名截止的前三天得知消息,短時間內必須完成中日文自傳、讀書計畫、還有其他各種請資料,對日文程度還不是太好的我來說挺有挑戰性。在經過一連串的申請資料還有面試後,我得到了拓殖大學交換學生的資格。

開始著手出國的準備時,因為很多事情沒有經驗或是系上也沒有人報名過交換學生,所以很多事都是靠自己摸索或是查資料。像簽證只有在台北與高雄兩處能辦理、如何辦理都是在網路上看文章或者學長姐的心得。在過程中同時也必須兼顧課業的維持,是一段相當忙碌且充實的日子。

到了日本之後,拓殖大學會安排一位拿著拓殖大學旗子同學在機場接機。我是搭乘香草航空,所以就是在第三航廈的出口和來接機的同學碰面。搭乘成田機場到東京車站的巴士,再轉搭 JR 中央線後經過一個多小時終於來到了位於高尾的拓殖大學八王子校區。

二. 研修學校簡介 (可就該研修學校特色等事項進行陳述)

我前往交換的學校是東京拓殖大學的八王子校區。學校位在靠近高尾山的半山腰,環境清幽,佔地相當廣闊。聽認識的留學生學長說,拓殖大學的前身是過去台灣總督為培養開拓台灣人才所創立的學校。特別的是八王子校區也是偶像劇惡作劇之吻的拍攝場地。

拓殖大學是一所很願意與外國學生交流的學校,常常舉辦可以讓學生們交流的活動,也有許多豐富的社團活動或是研討會。而當留學生與交換學生有問題時,一般都會去負責這些業務的國際課,也就是等於學校國際處的地方,尋求老師協助。

三. 國外研修之課程學習 (可就該校選課程序及狀況、上課情形、學習成效進行陳述分享)

在授課方面,交換學生去拓殖大學之前都會被要求先考過 J-CAT 日文檢定,並以成績來進行分組。除了校方規定交換學生必修的科目之外,也給了我們很大的空間選擇有興趣的選修科目。選課是以紙本方式進行,必須在開學後的規定時間內交給國際課。

選修科目中最印象深刻的兩堂就是工學部的設計入門以及韓文課。因為設計入門是從物理的基本原理開始教授,連用中文學都困難的物理還用日文學,對我來說真的是個挑戰。但幸好老師人很好,在大家寫課堂報告的空檔會再多指導進度比較慢的我。

另外,和朋友一起選修的韓文課非常有趣。用日文學習韓文乍聽之下不容易,但實際上過之後發現其實沒想像中難懂。老師上課方式很活潑,而且韓文的文法和日文基本上是一樣的,把基本的文字記起來之後就很好理解了。從完全不理解韓國文字到能看懂短短的文句,是很酷的經驗。而最重要的必修科目則是安排交換生和留學生們一起上課。我和同期的印尼交換生朋友被分到一年 3 組的留學生班級。必修科目有些是以加強學生們的基礎如漢字或是口說、技巧為主,其他還有教授日本地理及歷史。讓我最有印象的則是”口說與溝通 1A”以及”日文閱讀及寫作”這兩堂課。在口說與溝通這門課,老師要我們設計問卷問題並在統計調查結果後以 PPT 呈現出來。其實很高幸能學習製作問卷的流程,在課堂中老師都會詳細的教導製作步驟以及細節,也會幫我們的問卷檢查有沒有語句不通順的地方。

而”日文閱讀及寫作”對我來說是每個禮拜都有功課且乏味的課程,但事實上幫助我非常多。老師每節課都會仔細的講解課文,並提出問題積極與同學們互動,功課出錯的地方也會耐心的指

導學生們到正確為止。

在一整個學期的全日文指導下我的日文聽力進步非常多,雖然還是會有聽不懂的地方,但比起去日本前進步的幅度不小,單字量也在日常生活中不知不覺的累積。同時因為我身邊的留學生們比較少和我一樣是中文語系的,所以日常生活中一定得和朋友們說日文。這樣的互相切磋之下除了日文的進步之外,也交到了許多朋友。

四. 國外研修之生活學習(可就參加之社團、課餘活動或與當地及其他外國學生或民眾之文化交流經驗進行分享)

在課餘活動中,雖然沒參加學校社團,但只要是校方辦的交換學生活動我都會參與。像是固定在周五舉辦的,與拓殖大學附近的翔陽高校高中生們的交流、淺川小學交流或是一學期一次的教育旅行。學校也會鼓勵外國學生們參與當地社區的活動,像是夏天的社區小型祭典或是日本過小正月時的活動。

在與高中生交流時,每個國家的交換生們都必須輪流準備自己國家的介紹。而翔陽高校的學生們也會針對日本文化,或者是日本高中生的生活為交換生們做說明。之後會有 10 到 20 分鐘的交流時間,讓我們與高中生們聊天。我也因為這個與翔陽高校交流的活動認識了兩個好朋友,既使回到了台灣的現在,也會透過 LINE 互相聊聊近況。

夏天時也和朋友去參加了社區的小小祭典。去社區的活動中心穿好提供的浴衣後就能前往紅葉台公園參加祭典。雖然當天下了大雨,但不減大家的興致,舞台上參加表演的學生及居民仍賣力的表演著,大家也熱情地給予表演者掌聲。而冬天時社區則會有搗麻糬和燒門松的活動。還記得活動當天我和朋友們到紅葉台公園時,社區居民們早已開始搗麻糬、準備甘酒以及豬肉味噌湯發給大家喝。在日本,每年的一月十四、十五號被稱為小正月,人們會在這兩天送走年神,便會將過年裝飾在門口的門松及註連繩燒掉。

燒完門松後,每個人都可以去領一根長長的竹子,上面會插著一顆麻糬,拿到燒完門松的灰燼上烤,據說吃了之後可以祈求平安。從活動中真的可以看出來社區居民的感情都很好,大人們忙著準備的工作,孩子們就在一旁玩耍,等著一起搗麻糬。能像這樣體驗到這麼道地的當地人的習俗及活動,真的是非常難得的經驗。

在其他的課餘時間,我喜歡看看展覽或是和其他留學生朋友們一起玩。讓我最印象深刻的就是在上野公園的森美術館所舉辦的恐怖繪展(怖い絵展),展覽了各個時期各種怪誕離奇又神秘的畫作。在日本人之間好像也頗有人氣,就算我刻意安排平日去看展覽也排了將近兩個小時的隊。

留學生宿舍的朋友們偶爾也會舉辦派對。像在聖誕節的時候馬來西亞的留學生朋友就準備了家鄉的料理,在吃飽後大家也會開心的聊天、唱歌跳舞。在聊天中也能認識各種國家的文化,非常有趣!

五. 國外研修之日常生活(請務必就交換學校之生活環境、住宿、交通、飲食等事項進行陳述)

由於學校是位在半山腰的位置,當要去超市或是逛商場時就得走個十五分鐘到高尾車站或是狹間車站附近才行。剛開始對我來說其實是非常不習慣的,在台灣通常都是以機車代步,到了日本都是以步行為主。雖然校內也有直達高尾車站的公車,但是離留學生寮還是有一段距離,不如乾脆自己走到車站,還可以省下車錢。這樣走下來久而久之也就習慣學校到車站的距離了。留學生宿舍裡的設施很齊全。有電腦室、公用廚房、交誼廳還有音樂室等。留學生房間則是一人一間房間,附有浴室及小廚房,空間相當完善舒適。

學校的留學生最常去的超市我想就是 SV 超市、Gourmet City 還有京王超市了。京王超市雖然是三家裏面偏貴的,但有時候會有冷凍食品或漢堡肉之類的特價,而 Gourmet City 偏向中等,通常我都是因為去位在 Gourmet City 二樓的百圓商店下來後順道逛逛。SV 超市就比較像是家樂福

那樣是大賣場,整體來說東西價格比較划算。不過在暑假時,附近又新開了一間叫做 iias 的複合型商場,聽朋友說裡面的超市肉品也很便宜。

日本的交通費相當昂貴,光是從高尾站搭 JR 電車到新宿單程就要 550 日幣,所以我通常都是搭另一條京王線的電車到新宿。雖然班次不如 JR 多,對我來說車子也比較晃容易暈車,但單程 360 日幣的價格真的便宜許多。

而飲食方面我是自己煮比較多,去學校時中餐也通常是自己帶個吐司簡單解決,偶爾吃學校食堂。下學期開始打工,下班後偶爾也會從超市買現成的便當回家吃。每天晚上八點過後超市的生鮮食品和當天煮的熟食會開始特價,能買到不少划算的食材和便當。而且我在蔬菜店打工,能以員工價買到蔬菜,偶爾還能收到老闆娘送的水果,這對我的支出幫了不少忙。

六. 費用篇(請就每月生活支出或研習期間必要支出等費用進行陳述)

費用方面若不將每月一萬日幣的房租以及水電瓦斯費,手機費算在內的話,前半學期一個月的生活費用大約是在一萬五日幣上下,但最開始的一個月因為要買許多生活用品所以開銷很大,加起來粗估是五萬日幣。暑假開始打工後則是大概落在一個月兩萬,碰到有出門玩的時候大概就會是在三萬以內。而且我打工的地方就在高尾車站前,所以不會花到交通費這點也省了很多。水費及瓦斯費的價格每個月的變化都不會太大,大致都在 1500~1800 日幣之間,基本上不會超過 2000 日幣。變化最大的是電費,日本冬天時因為必須開暖氣,所以會比夏天收費高一些。我冬天電費最高曾繳了 6000 多日幣,比夏天 2000 日幣不到的電費貴了非常多。

手機費則是一個月 1G 的 SIM 卡方案,畢竟宿舍裡就有網路,出門也只會用到 LINE 或是地圖導航,且在日本超過了規定的網路用量是不會加錢的,只是上網的速度變慢而已,對我來說不是太大的問題,所以就選擇最便宜的這個方案。10 個月費用加起來大約是將近 20000 日幣。

雖然說日本物價不便宜,但只要生活上不那麼浪費,肯動手自己做,或是多注意超市的特價之類的,加上打工,就算不和家裡拿錢基本上也不會過的太辛苦。

七. 此次研修經驗的具體效益

1. 日本語文能力增加
2. 結識各國好友,增加對外國文化的認識,以及了解他國對台灣的印象
3. 課餘之外參加的活動讓我對日本更加認識
4. 打工時學習到了不少日文對話
5. 透過各種經驗的累積使自己更加進步成長,不管是與人的相處還是在辦理各種申請上,細心與耐心是最重要的

八. 感想與建議

在去日本之前我擔心過自己會不會一事無成的回來,會不會回來之後什麼改變也沒有,就這樣浪費了快一年的時間。但現在真的覺得能去拓殖大學當交換學生真的太好了。我遇到了許多好朋友,互相約定以後要在彼此的國家再見面,也認識了很照顧我的老闆娘,會告訴我許多事,我也能從中學習日文。我了解到想學習好語文只有坐在教室裡上課是不夠的,親自去體會那個國家的生活及文化後,學習得更快也更不容易忘。而且在這十個月的時間裡,我也變得更加獨立、有耐心,或是生活上遇到不曾面對過的問題時也不會太緊張,能很快思考解決辦法並實行他。遇到不懂的就去問,雖然可能不是每個人都那麼親切,但在這過程中學習到的事對我來說才是最重要的。



拓殖大學的櫻花



留學生宿舍新年派對



以門松餘火烤麻糬



高尾山紅葉



暑假 築地本願寺盂蘭盆季

